

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

*Институт международных отношений,
истории и востоковедения*

*Кафедра китаеведения, истории и культуры
стран Дальнего Востока*

Ю.Ю. Валиева

ЛИТЕРАТУРА КОРЕИ

Учебно-методическое пособие

Для студентов-бакалавров направления

Востоковедение и африканистика

**ББК Ш5 (Кор)
В15**

*Печатается по решению
методической комиссии Института
международных отношений, истории и востоковедения КФУ
Протокол № 6 от 31.03.2015 г.*

Рецензенты:

кандидат исторических наук, старший преподаватель кафедры китаеведения,
истории и культуры стран Дальнего Востока ИМОИиВ КФУ **А.Р. Аликберова;**

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков
Института экономики и информационных технологий Казанского
государственного энергетического университета **Д.Э. Рахматуллина**

Валиева Ю.Ю.

В15 Литература Кореи: учебно-методическое пособие / Ю.Ю. Валиева. —
Казань: Казан. ун-т, 2015. — 15 с.

Пособие предназначено для студентов-бакалавров 2 – 4 курсов направления
41.03.03 Востоковедение и африканистика по профилю: Языки и литературы
стран Азии и Африки (Корейский язык) Института международных отношений,
истории и востоковедения Казанского (Приволжского) федерального
университета.

© Казанский университет, 2015
© Ю.Ю. Валиева, 2015

Содержание

Введение.....	4
Вводная лекция.....	5
Лекция 1. Ранняя литература. Период трех государств и Силла (до X в.).....	6
Лекция 2. Литература Корё (918-1392 гг.). Первый период (X в. – первая половина XII в.).....	7
Лекция 3. Литература Корё (918-1392 гг.). Второй период (конец XII – начало XIV в.).....	9
Лекция 4. Литература династии Чосон. (1392-1910 гг.). Первый период (XV– XVI вв.).....	10
Лекция 5. Литература династии Чосон (1392-1910 гг.). Второй период (XVII – XVIII вв.).....	11
Лекция 6. Литература династии Чосон (1392-1910 гг.). Третий период (XIX в.).....	13
Список произведений семинарских занятий.....	14
Литература на русском языке.....	15
Литература на английском языке.....	15
Литература на корейском языке.....	15

Введение

Данное учебно-методическое пособие предназначено для студентов-бакалавров 2-4 курсов направления 41.03.03 Востоковедение и африканистика по профилю: Языки и литературы стран Азии и Африки (Корейский язык), относится к профессиональному циклу базовой (общепрофессиональной) части основной образовательной программы.

Цель данного пособия: сформировать понимание закономерностей развития литературного процесса в Корее; представление о периодах, течениях, направлениях и жанрах корейской литературы, а также навыки чтения и анализа художественных произведений с привлечением базовых литературоведческих понятий и необходимых теоретических сведений по истории корейской литературы.

В результате освоения дисциплины «Литература Кореи» студенты должны знать: периодизацию литературы Кореи и его зависимость от истории страны; специфику жанров и художественных методов корейской литературы; основные принципы литературно-критического и интерпретационного анализа художественных произведений.

В данном учебно-методическом пособии даются краткие конспекты лекций и контрольные вопросы, также указаны произведения на семинарские занятия. Для получения дополнительной информации прилагается список рекомендуемой литературы на русском и иностранном (английский, корейский) языках.

Вводная лекция

- 1) Проблемы периодизации истории корейской литературы.
- 2) Краткая характеристика литературы Кореи.

Краткая аннотация. Историю корейской литературы, прежде всего, следует разделить на периоды. В корейском литературоведении эти периоды связывают с временем существования ранних государств на полуострове, а затем — правления династий.

Уже в первых веках нашей эры корейцами были заимствованы китайская иероглифическая письменность и язык, который по фонетической системе, и по структуре совершенно не похож на корейский язык. Вместе с иероглифом пришло и его звучание, на корейской языковой почве оно модифицировалось в соответствии с фонетической системой корейского языка. На китайском языке создавались произведения корейской прозы и поэзии. Вплоть до конца XIX в. китайский язык оставался официальным «государственным языком» документов, исторических и философских трактатов и литературы вообще, хотя в XV в. было создано собственное, очень легкое для запоминания буквенное письмо, знаки которого точно соответствовали звукам речи корейского языка. Пренебрежительное отношение к родному языку как «вульгарному» появилось гораздо позднее, только во времена правления династии Ли. Вместе с письменностью в Корею пришли и жанры китайской поэзии и прозы. Жанры имели свои названия и обозначения. В поэзии, например, *чольгу* (절구)(кит. цзюэцзюй), *юльси* (율시)(кит. люйши), *акпу* (악부) (кит. люэфу), в прозе — *чон* (전)(кит. цзи), *соль* (솔)(кит. шо), *чжуань*).

В традиционной Корее формой распространения письменного слова была книга. Корейская книга отличается от китайской и японской книг по своему внешнему виду. Книги были рукописные *са* (사), отпечатанные с деревянных досок — ксилографы *мок* (목) или напечатанные подвижным шрифтом *хваль* (활).

Контрольные вопросы.

- 1) Сколько периодов выделяют корейские исследователи?
- 2) Расскажите о принятой в Корее традиционной периодизации литературы.
- 3) Когда была заимствована китайская иероглифическая письменность и язык?
- 4) Когда появилось пренебрежительное отношение к корейскому языку?
- 5) На каком языке писались официальные исторические сочинения?
- 6) Какие жанры китайской поэзии и прозы пришли в литературу Кореи?
- 7) Можно ли увидеть китайские знаки в названиях современной прозы?

- 8) Чем отличаются корейские книги от китайских и японских книг?
- 9) Расскажите о рукописных, написанных ксилографом *мок* и подвижным шрифтом *хваль* книгах.
- 10) Расскажите о корейской бумаге.

Лекция 1. Ранняя литература. Период трех государств и Силла (до X в.)

- 1) Эпическая традиция в записях историков.
- 2) Поэзия на родном языке *хянга* (향가).
- 3) Проза и поэзия на китайском языке.

Краткая аннотация. Исторические предания были живой традицией для ранней корейской литературы. На них опирались не только составители официальных исторических сочинений *чонса* (전사), как, например, «Исторические записи трех государств» *Самгук саги* (삼국사기) (1145 г.) конфуцианца Ким Пусика (1075–1151 гг.), но и авторы неофициальных историй *юса*, в частности, «Дел, опущенных в "Исторических записях трех государств"» *Самгук юса* (삼국유사) (1285 г.) буддийского монаха Ирёна (1206–1289 гг.).

Название *хянга* (향가) на русский язык можно перевести как «песни родной страны» или «песни, написанные на родном языке». Это общее название поэзии, распространенной в государстве Силла (신라) (IV–VII вв.). Сохранилось всего 25 песен. Они записаны в двух буддийских сочинениях: 11 песен — в «Житии Кюнё» (균여전), (биографии буддийского подвижника Кюнё (923–973 гг.), которая была составлена в 1075 г. Хёк Нён-чжоном, государственным деятелем Кореи; 14 песен — в историческом памятнике «Дела, опущенные в "Исторических записях трех государств"» *Самгук юса* (삼국유사). В этом памятнике *хянга* (향가) включены в прозаический текст, описывающий ситуацию, в которой была исполнена песня.

Стихи на китайском языке корейские поэты писали по правилам китайского стихосложения. Поскольку в традиционной литературе Кореи поэзия на китайском языке занимает одно из ведущих мест, следует сказать несколько слов об особенностях китайского стихосложения.

Контрольные вопросы.

- 1) Дайте краткую характеристику исторических преданий ранней литературы.

- 2) Предание о Тангуне (단군신화)
- 3) Назовите моменты, которые помогают раскрыть мифологическую основу предания о Тангуне.
- 4) Какой миф лежит в основе предания о Тангуне?
- 5) Как переводится *хянга* на русский язык? Сколько песен сохранилось? Где они записаны?
- 6) Расскажите о *хянга*.
- 7) Что Вы знаете о стеле Квангэтхо-вану.
- 8) Расскажите о сюжетной прозе в исторических трудах.
- 9) Расскажите о ритмике китайского классического стиха.
- 10) Стихотворение Ван Коина «Достопочтенный Юй».
- 11) Жизнь и творческий путь ЧхеЧживона.
- 12) Расскажите о сборнике Кевон пхильён Чхе Чживона.
- 13) Расскажите о цикле «Насвистываю мелодию луне, пою ветру» Чхон Чживона.
- 14) Расскажите об антологии ЧхеЧживона Тон мун сон.

Лекция 2. Литература Корё (918–1392 гг.). Первый период (X в. – первая половина XII в.)

- 1) Исторические сочинения.
- 2) Поэзия на китайском языке.

Краткая аннотация. В 918 г. Ван Кон объединил враждующие царства, на которые распалось государство Силла (신라) в конце IX в., и основал новое централизованное государство и династию Корё. Эта династия правила до 1392 г. Время ее царствования можно разделить на два периода. Для первого периода (X в. – первая половина XII в.) характерна ориентация на Китай во внешней политике. Внутренняя политика определялась утверждением сакральности власти правителя, при этом поведение подданных должно было соответствовать конфуцианскому принципу отношения подданного к государю — «преданности» *чхун* (충). Второй период (вторая половина XII в. – 1392 г.) отмечен дворцовым переворотом, приходом к власти военных чиновников в 1170 г. и вторжением монгольских завоевателей в 1231–1232 гг. Внешняя политика определялась воеванием в Китае монгольской династии Юань, которую корейцы рассматривали как «варварскую». Политическая ситуация в значительной мере определяла и характер литературы: на одном полюсе было создание конфуцианского исторического сочинения «Истории трех государств», написанной чиновником высокого ранга Ким Пусиком, а на

другом – неофициальные исторические жанры *яса* (야사) и *пхэсоль* (평설), авторами которых, как правило, были представители интеллектуальной элиты, не вписавшиеся в сложившуюся политическую систему. Кроме того, образованное сословие, разочарованное в официальных конфуцианских ценностях, обратилось к своей национальной традиции. Литераторы собирали и тщательно записывали (либо способом *иду* (이두), либо в переводе на китайский язык) народные песни и предания. Так, в сочинениях писателей того времени сохранились образцы устной прозы и поэтического творчества, которое получило название «песни Корё» *Корё каё* (고려가요). Давние культурные связи с Китаем и распространение в Корее китайской литературы стимулировали развитие собственно корейской изящной словесности. В истории корейской литературы время правления династии Коре известно как период расцвета поэзии на китайском языке. Ведущими мастерами поэтического слова были «три Ли» – Ли Инно, Ли Кюбо и Ли Чехён. Известны исторические сочинения двух типов – конфуцианские и буддийские. В первый период эти два типа были представлены «Историческими записями трех государств» *Самгук саги* (삼국사기) Ким Пусика (1075-1151 гг.) и «Житием Кюнё» *Кюнёчон* (균여전) Хёк Нёнчжона.

Контрольные вопросы.

- 1) Дайте краткую характеристику общественно-политической ситуации страны.
- 2) Какие исторические сочинения известны в первый период литературы Корё?
- 3) Расскажите об «Исторических сочинениях трех государств» Самгук саги Ким Пусика.
- 4) Расскажите об особенностях корейской биографии.
- 5) Расскажите о «Житие Кюнё» Хёк Нёнчжона.
- 6) Расскажите об отличиях Самгук саги Ким Пусика и Кюнёчон Хёк Нёнчжона.
- 7) Расскажите о поэзии на китайском языке первого периода литературы Корё.
- 8) Жизнь и творческий путь Чон Чисана.
- 9) Анализ стихотворения Чон Чисана «Река Тэдонган».

Лекция 3. Литература Корё (918-1392 гг.). Второй период (конец XII в. – начало XIV в.)

- 1) Исторические сочинения.
- 2) «Пустяковые речения» *пхэсоль* (평설).
- 3) Поэзия на китайском языке. Творчество Ли Инно, Чхве Ча, Ли Кюбо, Ли Чехён, Ли Сынхю.
- 4) Творчество поэтов из группы «Трое уединившихся» (삼은).
- 5) Изящная проза. Аллегория.
- 6) Поэзия Корё на родном языке *Корё каё* (고려가요).

Краткая аннотация. Второй период истории литературы Коре гораздо богаче памятниками и крупными именами поэтов и прозаиков. Это было время расцвета поэзии на китайском языке и одновременно увлечения собственным народным творчеством. Ведущие литераторы собирали предания и народные песни, переводили их на китайский язык, составляли сборники. Проза была представлена, прежде всего, неофициальными историческими сочинениями, которые составляли буддийские наставники высокого ранга, а также собраниями *пхэсоль* (평설) – «низких речений» (они относились к типу неофициальных историй), авторами которых были известные поэты Ли Инно, Чхве Ча, Ли Кюбо и Ли Чехён.

Поэты XII-XIV вв. дали корейской литературе новый жанр изящной прозы – аллегорию или псевдобιοграфию. Это короткое произведение, составленное по правилам традиционной биографии и помеченное знаком *чон* (전): вначале дано представление героя, затем рассказывается о его деяниях, а в конце приводится «суждение историка». Однако героем аллегории могут быть не только люди, но и любой предмет окружающего мира. Аллегории знакомят нас с таким явлением дальневосточной литературы, как использование традиционного жанра для создания произведений нового типа. Псевдобιοграфии (аллегории), созданные в период Корё, были собраны в «Избранных произведениях восточной словесности» *Тон мун сон* (동문선) Со Кочжона (XV в.), куда включено 29 произведений этого жанра.

Название *Корё каё* (고려가요) – «Песни Корё» – объединяет поэтические произведения разного типа, которые были написаны на корейском языке в период правления династии Корё. Среди этих произведений были литературные творения и народные песни. Тексты записывались на *иду* (이두), переводились на китайский язык и передавались устно.

Контрольные вопросы.

- 1) Какими двумя буддийскими памятниками представлены исторические сочинения XIII в.?
- 2) Когда и кем был составлен Самгук юса?
- 3) Как переводится «Самгук юса» на русский язык?
- 4) Расскажите о памятнике Самгук юса.
- 5) В каких веках получило распространение пхэсоль?
- 6) Расскажите о структуре пхэсоль.
- 7) Расскажите о классификации пхэсоль.
- 8) Приведите примеры пхэсоль.
- 9) Расскажите о творчестве поэтов Ли Инно, ЧхвеЧа, Ли Кюбо, Ли Чехён, Ли Сынхю.
- 10) Какие произведения Ли Кюбо Вы знаете?
- 11) Какие эссе Ли Кюбо Вы знаете?
- 12) Назовите поэтов входивших в группу «Трое уединившихся».
- 13) Какой новый жанр появляется в литературе XII-XIV вв.?

Лекция 4. Литература династии Чосон (1392-1910 гг.). Первый период (XV – XVI вв.)

- 1) Поэзия XV в. на корейском языке.
- 2) Проза и поэзия XV в. на китайском языке.
- 3) Поэзия XVI в. на корейском языке.
- 4) Проза и поэзия XVI в. на китайском языке.

Краткая аннотация. Новая династия объявила себя наследницей древнего государства Чосон, поэтому и своей стране дала название «Чосон» (조선). К самым выдающимся деяниям эпохи следует отнести создание в 1444 г. буквенно-слогового фонетического алфавита, который отличается оригинальной и простой системой графики, точно соответствующей фонетическому строю корейского языка. Новая письменность была введена в ранг государственного письма в 1446 г. указом государя Сечжона «Наставление народу в правильном произношении» *Хунминчоньм* (훈민정음). Появление письменности определило особенности литературы этого периода и способствовало развитию национальных жанров поэзии и прозы. Литературу эпохи Чосон условно можно разделить на три больших периода.

Поэтический жанр *сичжо* (시조) – самый известный в традиционной корейской поэзии. Смысл термина корейские исследователи толкуют как

«напевы нашего времени» или «напевы времен года». Классическое *сичжо* (시조) – это короткое трехстрочное стихотворение.

Каса (가사) – другой жанр поэзии на родном языке, не менее популярный, чем *сичжо* (시조). Это крупные поэтические формы, которые можно назвать поэмами. Стихотворная строка в *каса* (가사) состоит из двух полустиший, каждое полустишие, как правило, включает по две четырехсложных стопы.

Контрольные вопросы.

- 1) На какие периоды делится литература эпохи Чосон? Дайте краткую характеристику каждому периоду.
- 2) Расскажите о поэтическом жанре *сичжо*. Приведите примеры.
- 3) Расскажите об образной системе *сичжо*.
- 4) Какие собрания пхэсоль XV в. Вы знаете?
- 5) Расскажите о творчестве Ким Сисыпа. Назовите известные его произведения.
- 6) Какую особую форму повествования предложил Ким Сисып литературе Кореи?
- 7) Какие циклы *сичжо* XVI в. Вы знаете?
- 8) Расскажите о теме частной жизни в *сичжо*.
- 9) Расскажите о поэтическом жанре *каса*. Приведите примеры.
- 10) Каких поэтов XVI в. Вы знаете?
- 11) Расскажите о творчестве Лю Монина.
- 12) Что Вы можете сказать о повествованиях *чон* в литературе XVI-XVII вв.?
- 13) Расскажите о творческом пути Лим Че и о его произведении «Город печали».
- 14) Расскажите о творчестве Хо Кюна и о его произведении «Хон Кильдон».

Лекция 5. Литература династии Чосон (1392-1910 гг.). Второй период (XVII – XVIII вв.)

- 1) Проза и поэзия XVII в.
- 2) Проза и поэзия XVIII в.

Краткая аннотация. Литература начала периода (XVII в.) создавалась под знаком Имчжинской войны с Японией. Война было главной темой поэзии и прозы XVII в. на корейском и китайском языках. Это, прежде всего – патриотические стихи Пан Илло и проза, например, «Записи событий года

имчжин». С войной было связано и распространение дневниковой литературы: «Дневник, написанный в годы хаоса» Ли Сунсина (1545–1598 гг.), «Записи по дням о хаосе года им» Чо Чона.

В поэзии на корейском языке ведущее место занимают жанры «длинных сичжо» *чан сичжо*(장), лирических женских поэм *кюбан каса* (규방가사) и путевых записей в стихах – *кихэн каса* (기행가사). Эта новая поэзия появилась как результат интереса к «нестандартному» взгляду на мир, к личным переживаниям человека. В корейской литературе они получили самостоятельные названия: поэмы – описания путешествий названы «напевные строфы о путешествиях» *кихэн-каса* (기행가사), а те, что рассказывают о страданиях женщины в разлуке «напевные строфы женской половины дома» *кюбан-каса* (규방가사).

Ким Манчжун вошел в корейскую литературу, прежде всего как «отец» первых двух романов, которые «задали» корейской сюжетной прозе две большие проблемы для обсуждения: одна – способ достижения гармонии в социуме, другая – путь устройства внутреннего мира личности. Соответственно, и большую часть традиционных романов, созданных после Ким Манчжуна, можно разделить на два типа: социальные и асоциальные («романы-сны»).

В 1694 г. в истории борьбы придворных партий вновь произошли перемены. «Западная партия», изгнанная «южанами» в 1689 г., опять пришла к власти, и сторонники «южан» оказались устраненными от политических дел двора теперь уже навсегда. В их среде стали пропагандировать прикладные науки – «реальные знания», поэтому группа этих ученых и приняла название «Сторонники реальных знаний», или, как у нас принято их назвать, «сирхакисты».

Контрольные вопросы.

- 1) Дайте краткую характеристику второму периоду литературы династии Ли.
- 2) Расскажите о творчестве Пак Илло. Назовите известные его произведения.
- 3) В каких произведениях отражена тема Имчжинской войны.
- 4) Что Вы можете сказать о дневниках в корейской литературе?
- 5) Что Вы можете сказать о жанре *чан-сичжо*?
- 6) Расскажите о *кихэн-каса*. Приведите примеры.
- 7) Расскажите о *кюбан-каса*. Приведите примеры.
- 8) Расскажите о корейском романе.
- 9) Жизнь и творческий путь Ким Манчжуна.
- 10) Назовите известные произведения Ким Манчжуна. Дайте краткий литературный анализ.
- 11) Какие типы традиционных романов Вы знаете?

- 12) Охарактеризуйте каждый тип традиционных романов и приведите примеры.
- 13) Расскажите о движении *Сирхак*.
- 14) Расскажите о творческом пути Пак Чивона.

Лекция 6. Литература династии Чосон (1392-1910 гг.).

Третий период (XIX в.)

- 1) Традиционные жанры прозы и поэзии.
- 2) Поэзия и проза на китайском языке.
- 3) Биография *чон* (전) на корейском и китайском языках.
- 4) Повесть *чон*(전).
- 5) Драма и *пхансори* (판소리).

Краткая аннотация. В Корее XIX в. по-прежнему функционирует традиционная административная система, которая пытается сохранить старые порядки, а для внешнего мира – закрыть доступ в страну и свой народ держать за «плотно закрытыми дверями». Однако политическая и экономическая ситуации требовали перемен. «Снизу» – народные волнения (например, крестьянская война 1811-1812 гг. под руководством Хон Кённэ), «сверху», среди ученого сословия, продолжает расти реформаторское движение (реформы системы образования, землепользования, в области внешней политики). Нестабильность внутри страны «подогревается» и попытками проникновения западных государств, распространением христианства. Все это расшатывало традиционные устои, и разные слои корейского общества по-своему пытаются справиться с кризисом.

Проникновение в Корею иностранцев, знакомство с западной цивилизацией выявили экономическую отсталость страны. Появились опасения, что Корея не сумеет отстоять свою независимость в случае вооруженного вторжения извне. Все это привело в 1894 г. к реформам в экономической и социальной сфере и рождению в среде ученого сословия просветительского движения *кемонундон* (계몽운동). На все эти особенности корейской жизни литература откликается появлением новых тем, новых жанров, а также модификацией традиционных жанров. Многочисленные произведения поэзии и прозы, созданные на корейском и китайском языках, которые появились в это время, можно условно разделить на три группы: 1). Традиционные жанры поэзии и прозы на корейском и китайском языке; 2). Произведения нового типа в рамках традиционных жанров; 3). Появление и развитие новых жанров на корейском и китайском языках.

Истоки корейских театральные представления восходят к ритуальным действиям, связанным с мифопоэтической системой представлений о мире. Особым видом театральные представления были *пхансори* (판소리). *Пхансори* (판소리) – это музыкально-драматический жанр (типа сказа), где один актер *квандэ* (광대) в сопровождении барабана разыгрывает в лицах драматическую сцену, при этом произносит (поет) текст (для каждого текста создается определенная мелодия). В XIX в. *пхансори* (판소리) входят в литературу – появляются поэты, сочинители текстов песен, и центральной фигурой здесь был Син Чэхё (1812-1884).

Контрольные вопросы.

- 1) Дайте краткую характеристику третьему периоду литературы Чосон.
- 2) Расскажите о жанре *сичжо* в литературе XIX в. Приведите примеры.
- 3) Расскажите о жанре *каса* в литературе XIX в. Приведите примеры.
- 4) Расскажите о творчестве Ким Сакката. Какие его стихотворения Вы знаете?
- 5) Дайте краткий литературный анализ стихотворениям Ким Сакката.
- 6) Назовите рассказы и романы, написанные в жанре прозы на китайском языке.
- 7) Какие типы биографии Вы знаете? Дайте краткую характеристику.
- 8) Расскажите схему распределения событий в конфуцианской биографии.
- 9) Расскажите о *пхансори*.
- 10) Какие *пхансори* Вы знаете?
- 11) Что Вы можете сказать о драме на китайском языке в литературе XIX в.? Приведите примеры.

Список произведений для семинарских занятий

1. Предание об основателе государства Когурё Тонмёне-Чумоне.
2. Поэзия на родном языке *хянга*. Вольмен (VIII в.) «Плач по умершей сестре» и Химён (VIII в.) «Молитва слепого ребенка перед ликом тысячнерукой и тысячеокой печальницы».
3. Буддийский дневник Хечко.
4. Как Хун «Биографии выдающихся наставников Страны, что к востоку от моря».
5. Ли Кюбо «Зеркало», «Критикую историю треснувшего горшка, записанную в биографии Ду Му».
6. Пхэсоль. Ли Ки из собрания «Смешанные рассказы Сонва», Лю Монини из сборника «Простые рассказы Оу», Сон Хён из сборника «Гроздь рассказов Ёнчжэ».
7. Дневник госпожи Хон.
8. Ким Манчжун «Сон в заоблачных высях».

Литература

Литература на русском языке

1. Елисеев Д.Д. Корейская средневековая литература пхэсоль / Д.Д. Елисеев. – М., 1968.
2. Елисеев Д.Д. Новелла корейского средневековья / Д.Д. Елисеев. – М., 1977.
3. Жданова Л.В. Поэтическое творчество Чхве Чхивона / Л.В. Жданова. – СПб., 1998.
4. Иванова В.И. Новая проза Кореи / В.И. Иванова. – М., 1987.
5. Концевич Л.Р. Корееведение. Избранные работы / Л.Р. Концевич. – М., 2000.
6. Курбанов С.О. Курс лекции по истории Кореи с древности до конца XX вв / С.О. Курбанов. – СПб., 2002.
7. Ли В.Н. Корейская литература / В.Н. Ли. – М., 1989.
8. Никитина М.И. Древняя корейская поэзия в связи с ритуалом и мифом / М.И. Никитина. – М., 1982.
9. Никитина М.И. Корейская поэзия XVI-XIX вв. в жанре сичжо / М.И. Никитина. – СПб., 1994.
10. Никитина М.И. Очерки истории корейской литературы до XIV в. / М.И. Никитина, А.Ф. Троцевич. – М., 1969.
11. Троцевич А.Ф. История корейской традиционной литературы (до XX в.) / А.Ф. Троцевич. – СПб., 2004.
12. Троцевич А.Ф. Корейская средневековая повесть / А.Ф. Троцевич. – М., 1975.

Литература на английском языке

1. Aston W.G. Transactions of the Asiatic Society of Japan / W.G. Aston//Corean Popular Literature. – 1890. – Vol. XVIII. – P. 33-37.
2. Lee P.H. Korean Literature: Topics and Themes / P.H. Lee. – Tucson, 1965.
3. Lady Hong. Memories of a Korean Queen / Hong Lady. – London, 1985.
4. Kim Donguk. History of Korean Literature/ Donguk Kim. – Tokyo, 1980.
5. Skillend W.E. KodaeSosol: A Survey of Korean Traditional Style Popular Novels/ W.E. Skilled. – London, 1968.

Литература на корейском языке

1. 이,금희 한국문학과 전통/금희이. –국학자료원, 2013.
2. 이, 상억 한국어와 한국문화/상억이. –소통, 2008.
3. 신,동욱 한국현대문학사/ 동욱신. – 집문당, 2004.
4. 조, 동일 한국문학통사/ 동일조. – 지식산업사, 2005.
5. 조,남현 한국문화의 지면/ 남현조. – 새미, 1995.
6. 권,영민 한국현대문학사/영민권. – 민음사, 2000.

Содержание

1. Введение

2. Глава 1. Теория

3. Глава 2. Практика

4. Глава 3. Анализ

5. Глава 4. Заключение

6. Литература

7. Приложение

8. Справочный материал

9. Заключение

10. Заключение

Отпечатано в полном соответствии с предоставленным оригинал-макетом

Подписано в печать 20.04.2015.

Форм. 60 × 84 1/16. Гарнитура «Таймс». Печать ризографическая.

Печ. л. 1,0. Тираж 50. Заказ 84.

Лаборатория оперативной полиграфии Издательства КФУ

420012, Казань, ул. Бутлерова, 4

Тел. 291-13-88